



Dipartimento di Scienze Politiche  
"Jean Monnet"



Royaume du Maroc



COUR DE CASSATION



جامعة محمد الخامس بالرباط  
Université Mohammed V de Rabat

كلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية - السويسي  
Faculté des Sciences Juridiques, Economiques et Sociales - Souissi

## La kafala e la tutela dei minori in Italia e in Marocco

SECONDO COLLOQUIO ITALO-MAROCCHINO DI DIRITTO COMPARATO  
ROMA, 26-27 ottobre 2017

*promosso da*



**Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino" (Roma)**

nell'ambito del Progetto MIUR "Studi e ricerche sulle culture dell'Asia e dell'Africa: tradizione e continuità, rivitalizzazione e divulgazione"

*organizzato da*

**Corte di Cassazione (Italia)**

**Corte di Cassazione (Marocco)**

**Università della Campania "Luigi Vanvitelli"**

**Università "Muhammad V" di Rabat**



**Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale**

*con il patrocinio di*

**Scuola Superiore dell'Avvocatura**  
Fondazione del Consiglio Nazionale Forense



**CONSIGLIO NAZIONALE FORENSE**  
PIÙSSO IL MINISTERO DELLA GIUSTIZIA

*in collaborazione con*



Centro Interdisciplinare di Studi e documentazione  
sul Mondo Islamico "Francesco Castro"  
Università di Roma "Tor Vergata"

Società Italiana per la Ricerca nel Diritto Comparato



**Ai.Bi. Associazione Amici dei Bambini**

Centro Culturale Averroè



Lingue di lavoro: italiano e arabo (con traduzione simultanea) – francese (non tradotto)

[www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala](http://www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala)

# La kafala e la tutela dei minori in Italia e in Marocco

SECONDO COLLOQUIO ITALO-MAROCCHINO DI DIRITTO COMPARATO (ROMA, 26-27 ottobre 2017)

**26 ottobre, ore 9,30**

Consiglio Nazionale Forense  
(Via del Governo Vecchio, 3)

## Sessione inaugurale

### Saluto delle autorità

Autorità governative, accademiche e giudiziarie

*Michele Graziadei*, Presidente SIRD - Società Italiana Ricerca nel Diritto Comparato

*Claudio Lo Jacono*, Presidente dell'Istituto per l'Oriente "C.A. Nallino"

*Azzedine Ghoufrane*, Preside della Facoltà di Scienze Giuridiche, Economiche e Sociali – Università di Rabat

### Apertura dei lavori

*Gian Maria Piccinelli*, Università della Campania "Luigi Vanvitelli"

*Laura Laera*, Vice Presidente Commissione Adozioni Internazionali

### Relazione introduttiva

*Rodolfo Sacco*, Professore Emerito Università di Torino

Strutture familiari e diritto comparato

## Prima sessione - La kafala

*Hynd Ayoubi Idrissi*, Università di Rabat

La kafala in Marocco e nel mondo islamico

*Brahim Bahmani*, Corte di Cassazione Marocco;

La giurisprudenza marocchina in materia di kafala

*Malika El Atifi*, UNICEF Marocco

La kafala e la tutela internazionale dei minori

Ore 13 – Pausa dei lavori

Per ragioni organizzative, è richiesta la registrazione sul sito [www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala](http://www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala) allegando un documento di identità.

La presente sessione è accreditata come attività di formazione della Scuola Superiore dell'Avvocatura con il riconoscimento di n. 3 crediti formativi.

*Responsabile scientifico:* Gian Maria Piccinelli

*Comitato scientifico:* Giovanni Amoroso, Hynd Ayoubi Idrissi, Michele Graziadei, Claudio Lo Jacono, Massimo Papa, Andrea Borroni (tel. 3927382360), Adele Pastena (tel. 3356398579)

*Segreteria organizzativa:* Meeting & Words, tel. 0823.437898 – cell. 335.1051113 – mail [info@meetingwords.it](mailto:info@meetingwords.it)

# La kafala e la tutela dei minori in Italia e in Marocco

SECONDO COLLOQUIO ITALO-MAROCCHINO DI DIRITTO COMPARATO (ROMA, 26-27 ottobre 2017)

**26 ottobre, ore 14,30 -**  
Consiglio Nazionale Forense  
(Via del Governo Vecchio, 3)

## **Seconda sessione** **Kafala e adozione: prospettive comparative**

### **Saluto delle autorità**

*Andrea Mascherin*, Presidente Consiglio Nazionale Forense

### **Apertura dei lavori**

*Salvatore Sica*, Vice Presidente Scuola Superiore dell'Avvocatura

### **Relazioni introduttive**

*Roberta Aluffi Beck-Peccoz*, Università di Torino  
*Jamila Ouhida*, Università di Rabat  
*Zhorr Horr*, Corte di Cassazione Marocco

### **Tavola rotonda:**

*Nadia Bennis Taleb*, Associazione Dar Al Atfal Al Ouafae  
*Enrica Dato*, Avvocato  
*Omar Lamine*, Corte di Cassazione Marocco  
*Elisabetta Rosi*, Corte di Cassazione Italia  
*Fatima El Wafy Onfray*, Associazione Osraty - Collettivo Kafala Marocco;

Dibattito

*Ore 18 – Fine dei lavori*

Per ragioni organizzative, è richiesta la registrazione sul sito [www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala](http://www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala) allegando un documento di identità.

La presente sessione è accreditata come attività di formazione della Scuola Superiore dell'Avvocatura con il riconoscimento di n. 3 crediti formativi.

# La kafala e la tutela dei minori in Italia e in Marocco

SECONDO COLLOQUIO ITALO-MAROCCHINO DI DIRITTO COMPARATO (ROMA, 26-27 ottobre 2017)

**27 ottobre, ore 9,00**

Corte di Cassazione  
(Piazza Cavour)

## **Terza sessione**

### **L'interesse del minore e la sua tutela: una comparazione mediterranea**

#### **Saluto delle autorità**

*Giovanni Canzio*, Primo Presidente Corte di Cassazione Italia  
*Mostafa Faress*, Primo Presidente Corte di Cassazione Marocco

#### **Apertura dei lavori**

*Giovanni Amoroso*, Corte di Cassazione Italia

#### **Relazioni introduttive:**

*Massimo Dogliotti*, Corte di Cassazione Italia  
*Abderrahman Echarkaoui*, Università di Rabat

#### **Tavola rotonda**

*Mohamed Benezha*, Corte di Cassazione Marocco  
*Magdalena Martinez Almira*, Università di Alicante (Spagna)  
*Massimo Papa*, Università di Roma "Tor Vergata"  
*Laurence Sinopoli*, Università Paris 13 Nanterre (Francia)

#### **La cooperazione giudiziaria tra Italia e Marocco e il diritto comparato**

*Latifa Taoufik*, Corte di Cassazione Marocco

*ore 13,30 - Conclusioni e chiusura del Colloquio*

Per ragioni organizzative, è richiesta la registrazione sul sito [www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala](http://www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala) allegando un documento di identità.

La presente sessione è accreditata come attività di formazione della Scuola Superiore dell'Avvocatura con il riconoscimento di n. 3 crediti formativi.

# الكفالة وحماية القصر في إيطاليا والمغرب

اللقاء الإيطالي المغربي الثاني للقانون المقارن  
روما، 26-27 أكتوبر 2017



بتشجيع من  
معهد الشرق "كارلو ألفونسو نالينو"  
ضمن مشروع "دراسات وأبحاث حول الثقافات الآسيوية والأفريقية: بين التقاليد  
والاستمرارية، بين التنشيط والترويج" التابع لوزارة التعليم والجامعة والبحث  
العلمي الإيطالية



وزارة الشؤون الخارجية والتعاون الدولي

برعاية

المدرسة العليا للمحاماة



وبالتعاون مع كل من



مركز دراسات العالم الإسلامي "فرانسييسكو كاسترو"  
جامعة روما "تور فيرجاتا"

الجمعية الإيطالية لدراسات القانون المقارن



جمعية أصدقاء الاطفال Ai.Bi.

المركز الثقافي "ابن رشد"



اللغات المستعملة في اللقاء: الإيطالية والعربية (ترجمة فورية) - الفرنسية (دون ترجمة)

[www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala](http://www.jeanmonnet.unicampania.it/kafala)

# الكفالة وحماية القصر في إيطاليا والمغرب

اللقاء الإيطالي المغربي الثاني للقانون المقارن (روما، 26-27 أكتوبر 2017)

## الجلسة الافتتاحية

26 أكتوبر، الساعة 09:30

المجلس لوطني للمحاماة

### ترحيب رسمي

السلطات الحكومية والأكاديمية والقضائية  
ميكيلى جرازباداي، رئيس SIRD - الجمعية الإيطالية لدراسات القانون المقارن  
كلاوديو لو ياكونو، رئيس معهد الشرق "كارلو ألفونسو نالينو"  
عز الدين غفران، عميد لكلية العلوم القانونية والاقتصادية والاجتماعية - جامعة الرباط

### افتتاح الأعمال

جان ماريا بيتشينيلى، جامعة كامبانيا "لويجي فانفيتيلي"  
لاورا لايرة، نائب الرئيسة للجنة التبنى الدولية  
رودولفو ساكو، أستاذ متميز في جامعة تورينو  
الهيكل الأسرية في ضوء القانون المقارن

### مداخلة تمهيدية

## الجلسة الأولى - نظام الكفالة

هند أبوبي إدريسي، جامعة الرباط  
نظام الكفالة في المغرب وفي العالم الإسلامي  
إبراهيم باحمانى، رئيس غرفة محكمة النقض المغربية.  
التشريعات القضائية المغربية المتعلقة بنظام الكفالة  
ملكة العاطفي، مكتب اليونيسف بالمغرب  
الكفالة والحماية الدولية للقصر

الساعة 1:00 ظهرا - راحة

المسؤول العلمي: جان ماريا بيتشينيلى  
اللجنة العلمية: جيوفاني أموروزو، هند أبوبي إدريسي، ميكيلى جرازباداي، كلاوديو لو ياكونو، ماسيمو بابا، اندريا بوروني، اديلة باستينا  
الامانة التنفيذية: Meeting & Words - هاتف +39.0823.437898 - +39.335.1051113 - بريد الكتروني [info@meetingwords.it](mailto:info@meetingwords.it)

# الكفالة وحماية القصر في إيطاليا والمغرب

اللقاء الإيطالي المغربي الثاني للقانون المقارن (روما، 26-27 أكتوبر 2017)

## الجلسة الثانية الكفالة والتبني: منظور مقارن

أندريا ماسكيرين، رئيس المجلس القضائي الوطني

سالفاتوري سيكا، نائب رئيس المدرسة العليا للمحاماة

روبرت ألوقي بيك-بيكوتز، جامعة تورينو  
جميلة أوحيدة، جامعة الرباط  
زهور الحر، محكمة النقض المغربية

نادية بنيس طالب، جمعية دار الأطفال "الوفاء"  
إنريكا داتو، محامية

عمر لامين، مستشار محكمة النقض المغربية  
إليزابيتا روسي، محكمة النقض الإيطالية  
فاطمة الوافي أونفراي، جمعية أسرتي "ائتلاف كفالة المغرب"

نقاش

26 أكتوبر، الساعة 2:30 ظهرا  
المجلس الوطني للمحاماة

ترحيب رسمي

افتتاح الأعمال

مداخلات تمهيدية

طاولة مستديرة

الساعة 6:30 مساء - نهاية الأعمال

# الكفالة وحماية القصر في إيطاليا والمغرب

اللقاء الإيطالي المغربي الثاني للقانون المقارن (روما، 26-27 أكتوبر 2017)

27 أكتوبر، الساعة 09:00  
محكمة النقض

**الجلسة الثالثة**  
**مصلحة القصر وحمايتهم: مقارنة للأوضاع في حوض المتوسط**

جوفاتي كانزيو، الرئيس الأول لمحكمة النقض الإيطالية  
مصطفى فارس، الرئيس الأول لمحكمة النقض المغربية

ترحيب رسمي

جيوفاني أموروزو، محكمة النقض الإيطالية

افتتاح الأعمال

ماسيمو دوليو، محكمة النقض الإيطالية  
عبد الرحمن الشرقاوي، جامعة الرباط

مداخلات تمهيدية

محمد بن يزه، محكمة النقض المغربية  
ماجدالينا مارتينيز ألميرا، جامعة أليكانتي (إسبانيا)  
ماسيمو بابا، جامعة روما "تور فيرجاتا"  
لورانس سينوبولي، جامعة باريس 13 نانثير (فرنسا)

طاولة مستديرة

**التعاون القضائي بين إيطاليا والمغرب وبخاصة في مجال القانون المقارن**  
لطيفة توفيق، محكمة النقض المغربية

الساعة 1:30 ظهرا - الملاحظات الختامية واختتام أعمال اللقاء